

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

1999/206/ΚΕΠΠΑ:

- ★ Κοινή θέση, της 15ης Μαρτίου 1999, η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 1.2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την Αιθιοπία και την Ερυθραία 1

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 574/1999 του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 1999, περί καθορισμού των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων πρέπει να διαθέτουν θεώρηση κατά την διάβαση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών 2

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 575/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 200 000 τόνων αραβοσίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως 6

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 576/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 7

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 577/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 31η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98 9

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 578/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 10

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 579/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 12

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 580/1999 της Επιτροπής, της 16ης Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 14

Περιεχόμενα (συνέχεια)	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 581/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για τη μεταφορά χοιρείου κρέατος με προορισμό τη Ρωσία	20
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 582/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	25
	★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 583/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, σχετικά με το ανώτατο ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής που πρέπει να καταβληθεί στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/97 του Συμβουλίου	28
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 584/1999 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	30

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

1999/207/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1999, σχετικά με τη μεταρρύθμιση της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης και την κατάργηση της απόφασης 70/532/ΕΟΚ

33

1999/208/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 2/1999 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 8ης Μαρτίου 1999, σχετικά με την επέκταση του καταλόγου των επιτροπών που αναφέρονται στο παράρτημα 9 της απόφασης αριθ. 1/95 για την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης

36

Επιτροπή

1999/209/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 1999, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα γεώμηλα, εκτός από τα γεώμηλα που προορίζονται για φύτευση, καταγωγής Νέας Ζηλανδίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 563]

37

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 131/1999 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 1999, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2249/98 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας και για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας (ΕΕ L 17 της 22. 1. 1999)

41

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/1999 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 1999, σχετικά με την προμήθεια στη Ρωσία αρτοποιήσιμου μαλακού σίτου και αρτοποιήσιμης σίκαλης (ΕΕ L 68 της 15. 3. 1999)

41

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ

της 15ης Μαρτίου 1999

η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο δάσει του άρθρου I.2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την Αιθιοπία και την Ερυθραία

(1999/206/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο I.2,

Εκτιμώντας:

ότι το ψήφισμα 1227 (1999) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, της 10ης Φεβρουαρίου 1999, απευθύνει έντονη έκκληση προς όλα τα κράτη να σταματήσουν αμέσως όλες τις πωλήσεις όπλων και πυρομαχικών στην Αιθιοπία και την Ερυθραία·

ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει να καλεί τα μέρη να επιδιώξουν διακανονισμό της διαμάχης τους μέσω ειρηνικών διαπραγματεύσεων·

ότι μπορεί να συνεχιστεί η κλιμάκωση των συρράξεων· ότι, συνεπώς, η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί σκόπιμο να σταματήσει η συνεχής ροή όπλων οιασδήποτε προελεύσεως προς Αιθιοπία και Ερυθραία,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

Επιβάλλεται απαγόρευση εξαγωγής όπλων, πολεμοφοδίων και στρατιωτικού εξοπλισμού προς Αιθιοπία και Ερυθραία.

Η αναφερόμενη στο πρώτο εδάφιο απαγόρευση καλύπτει φονικά όπλα και τα πυρομαχικά τους, οπλικούς φορείς, μη οπλικούς φορείς και βοηθητικό εξοπλισμό. Καλύπτει επίσης ανταλλακτικά, επισκευές, συντήρηση και μεταφορά στρατιωτικής τεχνολογίας. Οι συμβάσεις που συνήφθησαν πριν

από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απαγόρευσης, δεν θίγονται από την παρούσα κοινή θέση.

Άρθρο 2

Η Ευρωπαϊκή Ένωση καταβάλλει προσπάθειες για να ενθαρρύνει άλλες χώρες να υιοθετήσουν την πολιτική της παρούσας κοινής θέσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή θέση παρακολουθείται μονίμως· λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 1999 εκτός εάν παραταθεί από το Συμβούλιο στα πλαίσια σφαιρικής μελέτης των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Αιθιοπία και την Ερυθραία, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της ειρηνευτικής διαδικασίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που υιοθετείται.

Άρθρο 5

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MÜLLER

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 574/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Μαρτίου 1999

**περί καθορισμού των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων πρέπει να διαθέτουν θεώρηση
κατά την διάβαση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
και ιδιαίτερα το άρθρο 100 Γ,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, δυνάμει του άρθρου 100 Γ της συνθήκης, το Συμβούλιο καθορίζει τις τρίτες χώρες οι υπήκοοι των οποίων πρέπει να διαθέτουν θεώρηση για να διέρχονται τα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών·
- (2) ότι η κατάρτιση του κοινού καταλόγου που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού αποτελεί σημαντικό θήμα προς την εναρμόνιση της πολιτικής των θεωρήσεων· ότι το άρθρο 7 Α δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ορίζει ιδίως ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης· ότι οι άλλες πλευρές της εναρμόνισης της πολιτικής στον τομέα των θεωρήσεων, μεταξύ δε άλλων οι προϋποθέσεις χορήγησης θεωρήσεων, καθορίζονται από τα κράτη μέλη εντός του κατάλληλου πλαισίου·
- (3) ότι κατά την κατάρτιση του εν λόγω κοινού καταλόγου θα πρέπει να ληφθούν προ παντός υπόψη οι κίνδυνοι ως προς την ασφάλεια και τη λαθρομετανάστευση· ότι, πέραν αυτού, ρόλο παίζουν επίσης και οι διεθνείς σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών και των τρίτων χωρών·
- (4) ότι θα πρέπει να καθορισθούν εντός του κατάλληλου πλαισίου, οι αρχές βάσει των οποίων ένα κράτος μέλος δεν επιτρέπεται να απαιτεί θεώρηση από πρόσωπο που επιθυμεί να διαβεί τα εξωτερικά του σύνορα, εφόσον διαθέτει θεώρηση εκδοθείσα από άλλο κράτος μέλος, που πληροί τις εναρμονισμένες προϋποθέσεις για έκδοση θεώρησης και ισχύει για όλη την Κοινότητα, ή

όταν το εν λόγω πρόσωπο διαθέτει κατάλληλο τίτλο εκδοθέντα από κράτος μέλος·

- (5) ότι ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να αποφασίζουν σύμφωνα με ποιές διαδικασίες οι υπήκοοι τρίτων χωρών που διαμένουν νομίμως στο εδαφός τους μπορούν να επιστρέψουν σ' αυτό μετά από απουσία τους από το έδαφος της Ένωσης κατά τη διάρκεια ισχύος του τίτλου διαμονής τους·
- (6) ότι σε ιδιαιτέρως περιπτώσεις οι οποίες δικαιολογούν εξαίρεση από την κατ' αρχήν υφιστάμενη υποχρέωση θεώρησης, τα κράτη μέλη δύνανται, βάσει του δημοσίου διεθνούς δικαίου ή βάσει εθίμου να εξαιρούν ορισμένες κατηγορίες προσώπων από την υποχρέωση θεώρησης·
- (7) ότι λόγω των διαφορετικών νομοθετικών διατάξεων περί απάτριδων, προσώπων που έχουν το καθεστώς του πρόσφυγα και προσώπων που επιδεικνύουν διαβατήριο ή ταξιδιωτικό έγγραφο εκδοθέν από εδαφική οντότητα ή αρχή που δεν έχει αναγνωρισθεί ως κράτος από όλα τα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν αν αυτές οι κατηγορίες προσώπων υποχρεούνται σε θεώρηση, όταν η εδαφική οντότητα ή αρχή δεν περιλαμβάνονται στον εν λόγω κοινό κατάλογο·
- (8) ότι η προσθήκη νέων οντοτήτων στον κατάλογο αυτόν πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διπλωματικές προεκτάσεις της και τους σχετικούς προσανατολισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ότι, πάντως, η εγγραφή μιας τρίτης χώρας στον κοινό κατάλογο ουδόλως προδικάζει το διεθνές νομικό καθεστώς της·
- (9) ότι ο καθορισμός των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων πρέπει να διαθέτουν θεώρηση κατά τη διάβαση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών πρέπει να γίνει σταδιακά· ότι τα κράτη μέλη επιδιώκουν συνεχώς την εναρμόνιση των πολιτικών τους στον τομέα των θεωρήσεων έναντι των τρίτων χωρών που δεν περιλαμβάνονται στον εν λόγω κοινό κατάλογο· ότι η υλοποίηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 Α της συνθήκης δεν πρέπει να γίνεται από τις παρούσες διατάξεις· ότι το πρώτο εξάμηνο του 2001, η Επιτροπή θα πρέπει να συντάξει έκθεση για την πρόοδο της εναρμόνισης·

⁽¹⁾ ΕΕ C 11 της 15. 1. 1994, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ C 128 της 9. 5. 1994, σ. 350 και γνώμη που υιοθετήθηκε στις 10 Φεβρουαρίου 1999 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

- (10) ότι για να εξασφαλιστεί η διαφάνεια της εν λόγω διαδικασίας καθώς και η ενημέρωση των ενδιαφερομένων, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να ανακοινώνει στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνει στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού· ότι, για τους ίδιους λόγους, αυτές οι πληροφορίες πρέπει επίσης να δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι υπήκοοι των τρίτων χωρών οι οποίες περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο του παραρτήματος πρέπει να διαθέτουν θεώρηση κατά τη διάβαση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών.
2. Οι υπήκοοι χωρών οι οποίες περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο υπόκεινται στις διατάξεις της παραγράφου 1, έως ότου το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως δυνάμει της διαδικασίας της οικείας διάταξης της συνθήκης.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη αποφασίζουν εάν οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο υποχρεούνται να διαθέτουν θεώρηση.
2. Τα κράτη μέλη αποφασίζουν εάν οι απάτριδες και τα πρόσωπα που έχουν το καθεστώς του πρόσφυγα υποχρεούνται να διαθέτουν θεώρηση.
3. Τα κράτη μέλη αποφασίζουν εάν τα πρόσωπα που επιδεικνύουν διαβατήριο ή ταξιδιωτικό έγγραφο εκδοθέν από εδαφική οντότητα ή αρχή που δεν έχει αναγνωρισθεί ως κράτος από όλα τα κράτη μέλη υποχρεούνται να διαθέτουν θεώρηση, όταν η εδαφική οντότητα ή αρχή δεν αναφέρεται στον κοινό κατάλογο.
4. Εντός δέκα εργασίμων ημερών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνει σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3. Τα μέτρα που λαμβάνονται αργότερα δυνάμει της παραγράφου 1 ανακοινώνονται επίσης εντός πέντε εργασίμων ημερών.

Η Επιτροπή δημοσιεύει, προς ενημέρωση, τα μέτρα που ανακοινώνονται δυνάμει της παρούσας παραγράφου, καθώς και την εκάστοτε προσαρμογή τους, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 3

Το πρώτο εξάμηνο του 2001, η Επιτροπή συντάσσει έκθεση σχετικά με την επιτευχθείσα πρόοδο ως προς την εναρμόνιση της πολιτικής των κρατών μελών στον τομέα των θεωρήσεων έναντι των τρίτων χωρών που δεν περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο και, εάν χρειαστεί, υποβάλλει στο Συμβούλιο προτάσεις για περαιτέρω μέτρα αναγκαία για την επίτευξη του στόχου εναρμόνισης που προβλέπεται στη συνθήκη.

Άρθρο 4

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει εξαιρέσεις για τους υπηκόους τρίτων κρατών οι οποίοι υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2. Αυτό ισχύει ιδίως για τα πολιτικά πληρώματα της αεροπορίας και του ναυτικού, το πλήρωμα και τους ιπτάμενους συνοδούς βοηθητικών ή σωστικών πτήσεων και για λοιπά πρόσωπα που επεμβαίνουν σε περιπτώσεις θεομηνιών και δυστυχημάτων, καθώς και για τους κατόχους διπλωματικών, υπηρεσιακών και άλλων επισήμων διαβατηρίων.

2. Το άρθρο 2 παράγραφος 4 εφαρμόζεται κατ' αναλογία.

Άρθρο 5

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοείται ως «θεώρηση» κάθε άδεια χορηγούμενη ή κάθε απόφαση λαμβανόμενη από κράτος μέλος, η οποία απαιτείται πριν από την είσοδο στο έδαφός τους ενόψει:

- διαμονής σ' αυτό το κράτος μέλος ή σε διάφορα κράτη μέλη για περίοδο που δεν υπερβαίνει συνολικά τους τρεις μήνες,
- διέλευσης μέσω του εδάφους αυτό του κράτους μέλους ή διαφόρων κρατών μελών με εξαίρεση τη διέλευση από τη διεθνή ζώνη των αεροδρομίων και τις μετακινήσεις μεταξύ αεροδρομίων ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει τη μεγαλύτερη, και πέραν του κοινού καταλόγου, εναρμόνιση μεταξύ των κρατών μελών κατά τον καθορισμό των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων πρέπει να διαθέτουν θεώρηση κατά τη διάβαση των εξωτερικών συνόρων.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

O. SCHILY

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

I. ΚΡΑΤΗ

Αζερμπαϊτζάν	Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	Ουζμπεκιστάν
Αίγυπτος	Κίνα (*)	Ουκρανία
Αιθιοπία	Κιργιστάν	Πακιστάν
Αϊτή	Κογκό	Παπουασία Νέα Γουινέα
Ακτή Ελεφαντοστού	Κομόρες	Περσού
Αλβανία	Κούβα	Πράσινο Ακρωτήριο
Αλγερία	Κουβέιτ	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας
Ανγκόλα	Λάος	Ρουάντα
Αρμενία	Λευκορωσία	Ρουμανία
Αφγανιστάν	Λίβανος	Ρωσία
Βιετνάμ	Λιβερία	Σάο Τομέ και Πρίνσιπε
Βερμανία/Μυανμάρ	Λιθου	Σαουδική Αραβία
Βόρεια Κορέα	Μαδαγασκάρη	Σενεγάλη
Βουλγαρία	Μαλδίβες	Σιέρα Λεόνε
Γεωργία	Μαλί	Σομαλία
Γκάμπια	Μαρόκο	Σουδάν
Γκαμπόν	Μαυρίκιος	Σουρινάμ
Γκάνα	Μαυριτανία	Σρι Λάνκα
Γουιάνα	Μογγολία	Συρία
Γουινέα	Μοζαμβίκη	Ταϊλάνδη
Γουινέα Μπισάου	Μολδαβία	Τανζανία
Δημοκρατία του Κογκό	Μπανγκλαντές	Τατζικιστάν
Δομινικανή Δημοκρατία	Μπαχρέιν	Τζιμπουτί
Ερυθραία	Μπενίν	Τόγκο
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	Μπουρκίνα Φάσο	Τουρκία
Ινδία	Μπουρούντι	Τουρκμενιστάν
Ινδονησία	Μπουτάν	Τσαντ
Ιορδανία	Νεπάλ	Τυνησία
Ιράκ	Νίγηρας	Υεμένη
Ιράν	Νιγηρία	Φιλιππίνες
Ισημερινή Γουινέα	Ομάν	Φίτζι
Καζακστάν	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της	Ζάμπια
Καμερούν	Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και	
Καμπότζη	Μαυροβούνιο)	
Κατάρ	Ουγκάντα	

II. ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΙ ΩΣ ΚΡΑΤΗ ΑΠΟ ΟΛΑ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ταϊβάν

(*) Όσον αφορά την Κίνα, εξαιρούνται οι κάτοχοι διαβατηρίων που έχουν χορηγηθεί από την «Hong Kong Special Administrative Region». Εφαρμόζεται το άρθρο 2: τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να διατηρήσουν ή να αναθεωρήσουν τις απαιτήσεις τους έναντι των ατόμων αυτών όσον αφορά ζητήματα θεωρήσεων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 575/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Μαρτίου 1999****για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 200 000 τόνων αραβοσίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/1999 ⁽⁴⁾, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 200 000 τόνων αραβοσίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην

εσωτερική αγορά 200 000 τόνων αραβοσίτου που κατέχονται από αυτόν.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται στις 24 Μαρτίου 1999.
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 28 Απριλίου 1999.
3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως:

Office national interprofessionnel des céréales

21, avenue Bosquet

F-75341 Paris Cedex 07

(τέλεξ: OFICE 20 04 90 F/OFIDM 20 36 62 F, τέλεφαξ: 47 05 61 32).

Άρθρο 3

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί, τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 5 της 9. 1. 1999, σ. 64.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 576/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Μαρτίου 1999
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής
εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαρτίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	72,0
	204	36,5
	212	54,0
	624	122,8
	999	71,3
0707 00 05	068	97,8
	999	97,8
0709 10 00	220	269,5
	999	269,5
0709 90 70	052	112,5
	204	158,7
	999	135,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,9
	204	47,4
	212	49,5
	600	39,9
	624	47,5
0805 30 10	999	46,6
	052	42,2
	600	57,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	49,8
	039	105,2
	064	56,2
	388	109,6
	400	77,7
	404	85,0
	508	82,4
	512	87,9
	528	86,2
	720	82,1
0808 20 50	999	85,8
	052	133,1
	388	62,5
	400	75,4
	512	66,3
	528	74,3
	624	74,3
	999	81,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 577/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Μαρτίου 1999****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 31η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο 6),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 31η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 31η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1574/98, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 51,191 EUR ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαρτίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 206 της 23. 7. 1998, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 578/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαρτίου 1999

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή *cif* κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾: ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά

δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαρτίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε EUR/100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού σε EUR/100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε EUR/100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,25	0,26	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,43	0,00	—

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 579/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαρτίου 1999

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 17α του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 ⁽⁴⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της

ζάχαρης ⁽⁵⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαρτίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 8. 9. 1995, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,39 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	44,31 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,39 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	44,31 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4717
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,17
1701 99 10 9910	48,17
1701 99 10 9950	48,17
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4717

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 580/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Μαρτίου 1999****για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας
ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 46/1999⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την

κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Μαρτίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 10 της 15. 1. 1999, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	42,50 252,69 376,61	584,81 278,78 1 714,45	83,12 33,47 28,42	315,89 82 291,48	13 665,88 93,66	7 071,40 8 520,49
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a) b) c)	35,65 211,97 315,91	490,55 233,85 1 438,12	69,73 28,08 23,84	264,98 69 028,03	11 463,26 78,56	5 931,66 7 147,18
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a) b) c)	138,28 822,37 1 225,37	1 902,77 907,06 5 578,20	270,45 108,90 92,45	1 027,79 267 747,42	44 463,93 304,73	23 007,86 27 722,65
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a) b) c)	59,81 355,61 530,01	823,00 392,33 2 412,73	116,98 47,10 39,99	444,55 115 808,31	19 231,91 131,80	9 951,55 11 990,83
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 450,92 672,06	1 043,58 497,48 3 059,38	148,33 59,73 50,71	563,70 146 846,72	24 386,35 167,13	12 618,71 15 204,55
1.70	Λαχανάκια Βρυξελλών 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 528,94	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 39,91	443,66 115 575,96	19 193,32 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a) b) c)	42,98 255,55 380,87	591,42 281,93 1 733,81	84,06 33,85 28,74	319,46 83 220,88	13 820,22 94,72	7 151,27 8 616,72
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 938,88	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 70,84	787,49 205 147,81	34 068,22 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a) b) c)	99,19 589,76 878,97	1 364,88 650,64 4 001,31	194,00 78,12 66,32	737,25 192 058,62	31 894,54 218,59	16 503,83 19 885,81
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 352,89	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 102,08	1 134,75 295 610,34	49 091,04 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Αντίδια ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 193,36	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 14,59	162,18 42 249,41	7 016,22 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a) b) c)	62,56 371,96 554,38	860,84 410,37 2 523,66	122,36 49,27 41,83	464,99 121 133,05	20 116,17 137,86	10 409,11 12 542,15
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	a) b) c)	146,95 873,73 1 302,20	2 022,08 963,93 5 927,95	287,41 115,73 98,25	1 092,24 284 534,88	47 251,77 323,84	24 450,42 29 460,83
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	291,89 1 735,50 2 586,58	4 016,49 1 914,67 11 774,81	570,89 229,88 195,16	2 169,53 565 177,85	93 857,23 643,24	48 566,41 58 518,69

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) αριθ. ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	172,84 1 027,66 1 531,62	2 378,33 1 133,76 6 972,35	338,05 136,12 115,56	1 284,67 334 664,91	55 576,70 380,89	28 758,16 34 651,31
1.170.2	Φασόλια (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	314,69 1 871,06 2 788,63	4 330,23 2 064,23 12 694,56	615,48 247,84 210,40	2 339,00 609 324,81	101 188,57 693,49	52 360,01 63 089,68
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 397,81	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 105,46	1 172,43 305 427,23	50 721,30 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	402,15 2 391,08 3 563,65	5 533,70 2 637,93 16 222,69	786,54 316,72 268,88	2 989,06 778 670,98	129 311,33 866,22	66 912,13 80 623,84
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	341,06 2 027,85 3 022,30	4 693,09 2 237,21 13 758,33	667,06 268,61 228,03	2 535,00 660 384,25	109 667,84 751,60	56 747,61 68 376,39
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	194,48 1 156,33 1 723,38	2 676,10 1 275,71 7 845,30	380,37 153,17 130,03	1 445,51 376 565,79	62 535,04 428,58	32 358,75 38 989,74
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	38,61 229,56 342,14	531,29 253,26 1 557,52	75,51 30,41 25,81	286,98 74 759,38	12 415,05 85,09	6 424,16 7 740,61
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30	a) b) c)	1 886,75 11 218,11 16 719,44	25 962,25 12 376,27 76 111,31	3 690,16 1 485,94 1 261,48	14 023,65 3 653 257,42	606 684,46 4 157,85	313 928,79 378 259,41
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	130,34 774,97 1 155,01	1 793,52 854,97 5 257,90	254,92 102,65 87,15	968,78 252 373,43	41 910,83 287,23	21 686,75 26 130,82
1.250	Μάραθον 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 651,76	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 49,18	546,68 142 412,66	23 650,00 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	44,98 267,44 398,59	618,94 295,05 1 814,49	87,97 35,42 30,07	334,32 87 093,42	14 463,32 99,12	7 484,04 9 017,68
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 563,88	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 117,99	1 311,72 341 712,93	56 747,14 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	60,67 360,73 537,63	834,84 397,97 2 447,42	118,66 47,78 40,56	450,94 117 473,50	19 508,44 133,70	10 094,64 12 163,24

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	157,18 934,55 1 392,85	2 162,84 1 031,03 6 340,63	307,42 123,79 105,09	1 168,27 304 342,92	50 541,23 346,38	26 152,55 31 511,76
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπαί ex 0804 50 00	a) b) c)	101,36 602,66 898,20	1 394,74 664,88 4 088,85	198,24 79,83 67,77	753,38 196 260,33	32 592,31 223,37	16 864,88 20 320,86
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines 0805 20 10	a) b) c)	84,06 499,80 744,90	1 156,69 551,40 3 390,97	164,41 66,20 56,20	624,79 162 762,86	27 029,49 185,24	13 986,41 16 852,52
2.70.2	— Monréales και Satsumas 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings 0805 20 50	a) b) c)	55,09 327,55 488,18	758,05 361,37 2 222,33	107,75 43,39 36,83	409,47 106 669,11	17 714,19 121,40	9 166,20 11 044,55
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	82,07 487,97 727,26	1 129,31 538,34 3 310,70	160,51 64,64 54,87	610,00 158 909,68	26 389,61 180,86	13 655,30 16 453,56
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά ex 0805 30 90	a) b) c)	130,64 776,75 1 157,67	1 797,65 856,94 5 270,00	255,51 102,89 87,35	971,01 252 954,31	42 007,29 287,89	21 736,67 26 190,97
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	38,11 226,59 337,71	524,41 249,99 1 537,35	74,54 30,01 25,48	283,26 73 791,25	12 254,27 83,98	6 340,97 7 640,37
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	46,14 274,34 408,87	634,90 302,66 1 861,28	90,24 36,34 30,85	342,94 89 339,50	14 836,32 101,68	7 677,05 9 250,24
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι ex 0806 10 10	a) b) c)	135,96 808,38 1 204,81	1 870,85 891,84 5 484,61	265,91 107,08 90,90	1 010,55 263 255,27	43 717,94 299,62	22 621,84 27 257,53

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	48,49 288,31 429,69	667,24 318,07 1 956,08	94,84 38,19 32,42	360,41 93 889,73	15 591,96 106,86	8 068,06 9 721,37
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	61,07 363,11 541,17	840,34 400,59 2 463,56	119,44 48,10 40,83	453,91 118 248,01	19 637,06 134,58	10 161,19 12 243,44
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	157,63 937,23 1 396,84	2 169,04 1 033,99 6 358,78	308,30 124,14 105,39	1 171,62 305 214,24	50 685,93 347,37	26 227,43 31 601,98
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	a) b) c)	266,07 1 581,98 2 357,78	3 661,20 1 745,30 10 733,24	520,39 209,55 177,89	1 977,62 515 183,36	85 554,81 586,34	44 270,32 53 342,25
2.160	Κεράσια 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	334,09 1 986,41 2 960,54	4 597,18 2 191,49 13 477,16	653,42 263,12 223,37	2 483,19 646 888,44	107 426,64 736,24	55 587,90 66 979,03
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	a) b) c)	127,25 756,59 1 127,63	1 751,00 834,71 5 133,25	248,88 100,22 85,08	945,81 246 390,36	40 917,24 280,42	21 172,62 25 511,33
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	112,06 666,28 993,02	1 541,98 735,07 4 520,49	219,17 88,25 74,92	832,91 216 978,42	36 032,89 246,95	18 645,22 22 466,01
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	a) b) c)	107,68 640,24 954,21	1 481,71 706,33 4 343,80	210,60 84,80 71,99	800,35 208 497,55	34 624,50 237,30	17 916,44 21 587,90
2.200	Φράουλες 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	245,29 1 458,43 2 173,64	3 375,26 1 609,00 9 894,97	479,75 193,18 164,00	1 823,17 474 947,67	78 873,00 540,55	40 812,82 49 176,23
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a) b) c)	1 648,10 9 799,16 14 604,64	22 678,35 10 810,83 66 484,19	3 223,40 1 297,98 1 101,92	12 249,83 3 191 166,59	529 946,55 3 631,93	274 220,77 330 414,38
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	724,96 4 310,42 6 424,23	9 975,67 4 755,43 29 244,81	1 417,90 570,95 484,71	5 388,41 1 403 718,30	233 110,89 1 597,60	120 623,19 145 341,43
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,15 970,05 1 445,75	2 244,99 1 070,19 6 581,45	319,09 128,49 109,08	1 212,65 315 902,45	52 460,88 359,54	27 145,88 32 708,64

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a)	52,98	729,02	103,62	393,78	17 035,72	8 815,13
		b)	315,00	347,53	41,73	102 583,58	116,75	10 621,54
		c)	469,48	2 137,21	35,42			
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a)	131,62	1 811,13	257,43	978,29	42 322,41	21 899,73
		b)	782,58	863,37	103,66	254 851,86	290,05	26 387,44
		c)	1 166,35	5 309,54	88,00			
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a)	84,27	1 159,58	164,82	626,35	27 097,02	14 021,35
		b)	501,05	552,77	66,37	163 169,47	185,71	16 894,62
		c)	746,76	3 399,44	56,34			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 581/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Μαρτίου 1999
για τη μεταφορά χοιρείου κρέατος με προορισμό τη Ρωσία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος εφοδιασμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 111/1999 της Επιτροπής ⁽²⁾ θέσπισε τις γενικές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2802/98·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 190/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 439/1999 ⁽⁴⁾, προκηρύχθηκε ένας πρώτος διαγωνισμός για την ανάθεση μιας πρώτης προμήθειας σε χοίρειο κρέας σε πολλές παρτίδες που πρέπει να παραδοθούν σε κοινοτικές αποθήκες· ότι πρέπει να προκηρυχθεί ένας νέος διαγωνισμός για την ανάθεση της μεταφοράς αυτού του χοιρείου κρέατος από τις κοινοτικές αποθήκες έως τη Ρωσία·

ότι πρέπει να οργανωθεί η προμήθεια ποσότητας 8 000 τόνων σε δύο χωριστές παρτίδες·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι εφαρμοστέοι γι' αυτή την προμήθεια ειδικοί όροι, ως συμπλήρωμα των διατάξεων που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 111/1999 και να προβλεφθεί η άμεση θέση σε ισχύ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προκηρύσσεται διαγωνισμός για τον καθορισμό των εξόδων μεταφοράς συνολικής ποσότητας 8 000 καθαρών τόνων χοιρείου κρέατος σε δύο ξεχωριστές παρτίδες, που καθορίζονται στο παράρτημα Ι, η οποία πρέπει να εκτελεστεί στο πλαίσιο προμήθειας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες του προαναφερθέντος κανονισμού και σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 14 της 19. 1. 1999, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 21 της 28. 1. 1999, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 52 της 27. 2. 1999, σ. 33.

1. Για καθεμία από τις παρτίδες, η ανάθεση περιλαμβάνει:

- την ανάληψη στο στάδιο που προβλέπεται στην παράγραφο 2,
- και τη μεταφορά με κατάλληλα μέσα μέχρι τους τόπους προορισμού και μέσα στις προθεσμίες που καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

2. Οι παρτίδες χοιρείου κρέατος βρίσκονται στη διάθεση των αναδόχων στις ψυκτικές εγκαταστάσεις αποθήκευσης που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

Η ανάληψη πρέπει να πραγματοποιηθεί από τις 12 Απριλίου 1999.

Μετά τη λήξη μιας περιόδου δέκα ημερών από την αναφερθείσα ημερομηνία, ο ανάδοχος υποχρεούται να επιστρέψει στην Επιτροπή τα έξοδα που θα έχει αυτή πραγματοποιήσει για την κάλυψη όλων των εξόδων που αφορούν αυτή την τοποθέτηση ανάληψης (στάθμευση, ασφάλιση, φύλαξη, εγγυήσεις, κ.λπ.), όπως προβλέπεται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο στ) σημείο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999.

Άρθρο 3

1. Οι προσφορές υποβάλλονται στους ακόλουθους οργανισμούς, των οποίων οι διευθύνσεις εμφανίζονται στο παράρτημα ΙΙ:

- για την παρτίδα αριθ. 1: γερμανικός οργανισμός παρέμβασης,
- για την παρτίδα αριθ. 2: οργανισμός παρέμβασης των Κάτω Χωρών.

Η περίοδος υποβολής των προσφορών λήγει στις 24 Μαρτίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Σε περίπτωση μη ανάθεσης της προθεσμίας μιας παρτίδας, μετά τη λήξη της πρώτης περιόδου υποβολής, μια δεύτερη περίοδος υποβολής των προσφορών λήγει στις 7 Απριλίου 1999, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αυτή, όλες οι ημερομηνίες που καθορίζονται στο άρθρο 2 και στο παράρτημα Ι παρατείνονται κατά δεκατέσσερις ημέρες.

2. Η προσφορά του διαγωνιζόμενου αφορά τα έξοδα της μεταφοράς του συνόλου των ποσοτήτων μιας παρτίδας που πρέπει να παραληφθεί από τις ψυκτικές εγκαταστάσεις αποθήκευσης που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και πρέπει να παραδοθούν στον τόπο προορισμού που καθορίζεται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 4

1. Η εγγύηση διαχωρισμού καθορίζεται σε 25 ευρώ ανά τόνο παραδοτέου χοιρείου κρέατος.
2. Η εγγύηση προμήθειας καθορίζεται σε 1 718 ευρώ ανά τόνο παραδοτέου χοιρείου κρέατος. Η εγγύηση πρέπει να συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999 υπέρ του οργανισμού παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 3 για τη σχετική παρτίδα.

Άρθρο 5

Το πιστοποιητικό ανάληψης, το οποίο συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999, εκδίδεται από τον αντιπρόσωπο της δικαιούχου χώρας στους τόπους προορισμού και από τις αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 6

Για την εφαρμογή του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999, η πληρωμή της προκαταβολής πραγματοποιείται μετά από προσκόμιση ενός πιστοποιητικού παρα-

λαβής που αφορά το σύνολο της ποσότητας που πρέπει να παραδοθεί σε ένα δεδομένο προορισμό και σε μια δεδομένη ημερομηνία.

Η πληρωμή πραγματοποιείται σε προθεσμία 30 ημερών από την προσκόμιση της αίτησης προκαταβολής, συνοδευόμενη από τα απαιτούμενα δικαιολογητικά έγγραφα.

Άρθρο 7

Ο ανάδοχος μεριμνά για τη σφράγιση των εγγράφων μεταφοράς με την ειδική σφραγίδα που καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 385/1999 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 20. 2. 1999, σ. 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΧΟΙΡΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

Τελικοί προορισμοί.

Οι προορισμοί αυτοί παρέχονται, αφενός, για τη σύνταξη των εγγράφων μεταφοράς και, αφετέρου, για την επιλογή του μέσου μεταφοράς (βαγόνια/φορτηγά οχήματα). Ωστόσο, στην τιμή προσφοράς δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο τελικός προορισμός αλλά μόνο το σημείο των συνόρων.

	Παρτίδα αριθ. 1	Παρτίδα αριθ. 2
Δημοκρατία της Καρελίας	200	
Δημοκρατία του Κομι	200	
Περιφέρεια Arkhangelskaya	200	
Περιφέρεια Arkhangelskaya	200	
Περιφέρεια Bryanskaya	200	
Περιφέρεια Vladimirskaia	400	
Περιφέρεια Ivanovskaya	400	
Περιφέρεια Smolenskaya	400	
Περιφέρεια Tverskaya	400	
Περιφέρεια Tulskaia	400	
Περιφέρεια Yaroslavskaia	400	
Περιφέρεια Kirovskaya	400	
Περιφέρεια Nizhegorodskaya	400	
Περιφέρεια Astrakhanskaya	200	
Περιφέρεια Samarskaya	100	300
Δημοκρατία του Dagestan		200
Δημοκρατία του Udmurtia		400
Περιφέρεια Permskaya		400
Περιφέρεια Sverdloskaya		800
Περιφέρεια Chelyabinskaya		500
Περιφέρεια Kemerovskaya		900
Σύνολο	4 500	3 500

— Στάδιο παράδοσης: μη εκφορτωθέν εμπόρευμα στο συνοριακό σημείο Krasnoie ή Susemka.

— Μέσο μεταφοράς: χερσαία μεταφορά.

Σε περίπτωση που ορισμένες περιοχές του τελικού προορισμού εξυπηρετούνται σιδηροδρομικώς και άλλες με φορτηγά οχήματα, η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δύο δελτία που συντάσσονται σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999 και το ποσό της προσφοράς πρέπει να αντιστοιχεί προς το σταθμισμένο μέσο όρο των εξόδων ανά τόνο.

— Προθεσμίες άφιξης στα συνοριακά σημεία

Παρτίδα αριθ. 1: 26 Μαΐου 1999,

Παρτίδα αριθ. 2: 15 Μαΐου 1999.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Παρτίδα αριθ. 1

- 3 000 τόνοι: Nordfrost Kühl und Lagerbaus GmbH & Co. KG
Rosslauerstr. 51
D — 39261 Zerbst
- 1 500 τόνοι: Nordfrost Kühl und Lagerbaus GmbH & Co. KG
Postfach 1340
D — 26412 Schortens

Παρτίδα αριθ. 2

- 1 000 τόνοι: Nordfrost Kühl und Lagerbaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmühle
D — 26419 Schortens
- 500 τόνοι: Nordfrost Kühl und Lagerbaus GmbH & Co. KG
Thielebachstr. 6
D — 34346 Hann Münden
- 500 τόνοι: Nordfrost Kühl und Lagerbaus GmbH & Co. KG
Max-Planck-Str. 14
D — 27283 Verden
- 500 τόνοι: Horafrost NV
Voermanstraat 5
B — 8840 Staden
- 500 τόνοι: Grolleman Exploitatie Maatschappij BV
Industrieweg 23
NL — 8121 B2 Olst
- 500 τόνοι: Daalimpex Coldstores BV
Noorderkade 36 B
NL — 1948 NR Beverwijk

Διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβασης

Παρτίδα αριθ. 1

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft
und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
Τηλ.: (49 228) 68 20
Φαξ: (49 228) 682 72 72

Παρτίδα αριθ. 2

Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 72
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Τηλ.: (+31 475) 35 54 44
Φαξ: (+31 475) 31 89 39

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Τόπος ανάληψης: Susemka, Krasnoie
Briansk και Smolensk για τις τελωνειακές διατυπώσεις.

Αρχή εξουσιοδοτημένη για την έκδοση των πιστοποιητικών παραλαβής:

V.O. Prodintorg
103084 Moscou
Mjasnitskaya nl 47.

κ. Belokopytov
κ. Perekatev

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 582/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Μαρτίου 1999
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαρτίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30. 7. 1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 29. 12. 1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός ⁽²⁾				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) ⁽³⁾ ⁽⁷⁾	ΑΚΕ ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Μπαγκλαντές ⁽⁴⁾	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν ⁽⁵⁾	Αίγυπτος ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 13	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 15	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 17	221,50	73,19	106,41	0,00	166,13
1006 20 92	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 94	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 96	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 98	221,50	73,19	106,41	0,00	166,13
1006 30 21	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 23	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 25	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 27	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 44	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 46	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 48	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 63	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 65	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 67	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 94	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 96	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 98	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	49,58	(7)		114,00

⁽¹⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1. 8. 1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

⁽³⁾ Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

⁽⁴⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

⁽⁵⁾ Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽⁶⁾ Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/τόνο [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

⁽⁷⁾ Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

⁽⁸⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1. 2. 1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/t)	(¹)	221,50	494,00	213,19	416,88	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/t)	—	347,12	309,61	380,70	426,57	—
β) Τιμή fob (EUR/t)	—	—	—	353,18	399,05	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/t)	—	—	—	27,52	27,52	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 583/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Μαρτίου 1999****σχετικά με το ανώτατο ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής που πρέπει να καταβληθεί στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/97 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/97 του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1997, για την υλοποίηση προγραμμάτων δράσης των κρατών μελών στον τομέα των ελέγχων των δαπανών του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η επιτροπή του Ταμείου έδωσε την γνώμη της·

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/97 προβλέπει ότι η Κοινότητα συμμετέχει στις δαπάνες των κρατών μελών για την υλοποίηση νέων προγραμμάτων δράσης, που προκύπτουν από νέες κοινοτικές υποχρεώσεις· ότι το άρθρο 4 παράγραφος 2 του ιδίου κανονισμού προβλέπει ότι η Επιτροπή, μετά τη γνωμοδότηση της επιτροπής του Ταμείου, καθορίζει το ανώτατο ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες πιστώσεις και με βάση τα στοιχεία τα οποία παρασχέθηκαν από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη· ότι το εν λόγω ποσό χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1780/97

της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1890/98⁽³⁾, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/97· ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη παρείχαν τις σχετικές πληροφορίες στην Επιτροπή για το έτος 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το μέγιστο ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής για τις δαπάνες που αναλαμβάνονται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη σχετικά με την υλοποίηση προγραμμάτων δράσης στον τομέα των ελέγχων των δαπανών του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων για το 1999, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/97, καθορίζεται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 108 της 25. 4. 1997, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ L 252 της 16. 9. 1997, σ. 20.⁽³⁾ ΕΕ L 245 της 4. 9. 1998, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μέγιστο ποσό της κοινοτικής οικονομικής συμμετοχής για το έτος 1999, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/97

Κράτος μέλος	Κοινοτική οικονομική συμμετοχή (1)	Τιμή συναλλάγματος (2)	Κοινοτική οικονομική συμμετοχή (3)
	ΕΝ	Ιανουάριος 1999	ευρώ
Βέλγιο	29 220 000 BEF	40,3399	724 345
Γερμανία	4 065 138 DEM	1,95583	2 078 472
Ελλάδα	17 000 000 GRD	329,689	51 564
Ισπανία	535 627 432 ESP	166,386	3 219 186
Γαλλία	17 836 433 FRF	6,55957	2 719 147
Ιρλανδία	763 641 IEP	0,787564	969 624
Ιταλία	5 736 728 625 ITL	1936,27	2 962 773
Λουξεμβούργο	7 168 000 LUF	40,3399	177 690
Κάτω Χώρες	331 619 NLG	2,20371	150 482
Πορτογαλία	294 517 958 PTE	200,482	1 469 049
Αυστρία	2 336 500 ATS	13,7603	169 800
Φινλανδία	1 830 500 FIM	5,94573	307 868
Σύνολο	—	—	15 000 000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 584/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Μαρτίου 1999****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 563/1999 της Επιτροπής⁽⁵⁾.

ότι το άρθρο 2, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή: ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 563/1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 563/1999 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαρτίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 315 της 25. 11. 1998, σ. 7.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 69 της 16. 3. 1999, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια ⁽²⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	52,10	42,10
	μέσης ποιότητας ⁽¹⁾	62,10	52,10
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	50,13	40,13
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	50,13	40,13
	μέσης ποιότητας	83,80	73,80
	βασικής ποιότητας	103,05	93,05
1002 00 00	Σίκαλη	101,58	91,58
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	101,58	91,58
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	101,58	91,58
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	100,78	90,78
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	100,78	90,78
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	101,58	91,58

⁽¹⁾ Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽²⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από 15η 3. 1999 έως τις 16. 3. 1999)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	112,57	97,10	86,96	77,01	138,69 (**)	128,69 (**)	89,24 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/t)	28,09	9,89	0,78	13,00	—	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (EUR/t)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Fob Κόλπος.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού — Rotterdam: 11,67 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 22,70 EUR/t.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 1999

σχετικά με τη μεταρρύθμιση της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης και την κατάργηση της απόφασης 70/532/ΕΟΚ

(1999/207/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 145,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, στα ψηφίσματά του της 15ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση το 1998⁽¹⁾ και της 22ας Φεβρουαρίου 1999 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση το 1999⁽²⁾, το Συμβούλιο βεβαιώνει ότι οι κοινωνικοί εταίροι σε όλα τα επίπεδα θα συμμετάσχουν σε όλα τα στάδια της συντονισμένης στρατηγικής για την απασχόληση και θα έχουν σημαντική συμβολή στην υλοποίηση των κατευθυντηρίων γραμμών και ότι η συμβολή αυτή θα υπόκειται σε τακτική αξιολόγηση·
- (2) ότι η συμβολή των κοινωνικών εταίρων στη συντονισμένη στρατηγική για την απασχόληση θα πρέπει να ληφθεί υπόψη τόσο στο επίπεδο αυτών καθ'αυτών των κατευθυντηρίων γραμμών για την απασχόληση, όσο και κατά την εξέταση της συνέπειάς τους προς τους γενικούς προσανατολισμούς οικονομικής πολιτικής, προκειμένου να επιτευχθεί μεγαλύτερη συνέργεια και να ενσωματωθεί ο στόχος του υψηλού επιπέδου απασχόλησης στη χάραξη και την εφαρμογή των πολιτικών της Κοινότητας·
- (3) ότι, στο ψήφισμά του της 18ης Ιουλίου 1997 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την ανάπτυξη του κοινωνικού διαλόγου σε επίπεδο Κοινότητας⁽³⁾, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε την επείγουσα

μεταρρύθμιση της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης, καθώς και τη δημιουργία μηχανισμών συντονισμού μεταξύ της επιτροπής αυτής και της επιτροπής για την απασχόληση και την αγορά εργασίας· ότι, στο ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 1998, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τις πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί όσον αφορά τη μεταρρύθμιση της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης·

- (4) ότι η οικονομική και κοινωνική Επιτροπή στη γνώμη της, της 29ης Ιανουαρίου 1997⁽⁴⁾, σχετικά με την ως άνω ανακοίνωση της Επιτροπής, δήλωσε ότι πρέπει να αυξηθεί το ειδικό δάρος της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης·
- (5) ότι, στην ανακοίνωσή της 20ής Μαΐου 1998, με τίτλο «Προσαρμογή και ανάπτυξη του κοινωνικού διαλόγου σε κοινοτικό επίπεδο», η Επιτροπή εκτιμά ότι το νέο πλαίσιο του κοινοτικού κοινωνικού διαλόγου και η προσθήκη ενός νέου τίτλου για την απασχόληση στη συνθήκη του Άμστερνταμ δικαιολογούν τη μεταρρύθμιση της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης·
- (6) ότι κρίνεται σκόπιμο να διατηρηθεί η διάρθρωση της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης αλλά να γίνουν οι απαιτούμενες προσαρμογές για να βελτιωθεί η λειτουργία της· ότι είναι επιθυμητό να ενσωματωθεί η μεταρρύθμιση αυτή σε μια νέα απόφαση που θα αντικαταστήσει την απόφαση 70/532/ΕΟΚ, της 14ης Δεκεμβρίου 1970, περί συστάσεως της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ C 30 της 28. 1. 1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 69 της 12. 3. 1999, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ C 286 της 22. 9. 1997, σ. 338.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 89 της 19. 3. 1997, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 273 της 17. 12. 1970, σ. 25· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 75/62/ΕΟΚ (ΕΕ L 21 της 28. 1. 1975, σ. 17).

- (7) ότι είναι επιθυμητό να καλύπτουν οι αντιπροσωπείες των κοινωνικών εταίρων ολόκληρη την οικονομία, αλλά, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική και ορθή διεξαγωγή των δραστηριοτήτων της επιτροπής, θα πρέπει να μειωθεί ο αριθμός των εκπροσώπων τους· ότι η αντίστοιχη εκπροσώπηση των κοινωνικών εταίρων θα πρέπει να είναι δεόντως συντονισμένη·
- (8) ότι σε εθνικό επίπεδο οι κοινωνικοί εταίροι διαδραματίζουν επίσης σημαντικό ρόλο κατά την εφαρμογή της συντονισμένης στρατηγικής για την απασχόληση στα κράτη μέλη· ότι είναι σκόπιμο να δύνανται να συμμετέχουν με τον κατάλληλο τρόπο στην εκκλήρωση των καθηκόντων της επιτροπής·
- (9) ότι η επιτροπή είναι δυνατόν να κρίνει σκόπιμο να συνέρχεται με περιορισμένη σύσταση σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και με τις διατάξεις του εσωτερικού της κανονισμού·
- (10) ότι το άρθρο 1 παράγραφος 3 της απόφασης 97/16/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, περί συστάσεως επιτροπής για την απασχόληση και την αγορά εργασίας⁽¹⁾, προβλέπει ότι η επιτροπή αυτή διατηρεί κατάλληλη σύνδεση με τη μόνιμη επιτροπή απασχόλησης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η μεταρρύθμιση της μόνιμης επιτροπής απασχόλησης, εφεξής αποκαλούμενης «επιτροπή», πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις.

Άρθρο 2

1. Η επιτροπή έχει ως έργο να εξασφαλίζει, τηρώντας τη συνθήκη και σεβόμενη τις αρμοδιότητες των κοινοτικών θεσμών και οργάνων, το συνεχή διάλογο, τη συνεννόηση και τη διαβούλευση μεταξύ του Συμβουλίου, της Επιτροπής και των κοινωνικών εταίρων, ώστε να καθίσταται δυνατή η συμβολή των κοινωνικών εταίρων στη συντονισμένη στρατηγική για την απασχόληση και να διευκολύνεται ο συντονισμός από τα κράτη μέλη των πολιτικών τους στον τομέα αυτόν, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη του οικονομικούς και κοινωνικούς στόχους της Κοινότητας, όπως εκφράζονται στις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση και τους γενικούς προσανατολισμούς οικονομικής πολιτικής.
2. Στις εργασίες της επιτροπής συμμετέχουν τα μέλη του Συμβουλίου ή οι εκπρόσωποί τους, η Επιτροπή και εκπρόσωποι των κοινωνικών εταίρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
3. Οι εκπρόσωποι των κοινωνικών εταίρων είναι 20 κατ' ανώτατο όριο, και χωρίζονται σε δύο ίσες αντιπροσωπείες, αποτελούμενες από 10 αντιπροσώπων των εργαζομένων και 10 αντιπροσώπων των εργοδοτών.

Οι αντιπροσωπείες των κοινωνικών εταίρων καλύπτουν το σύνολο της οικονομίας και αποτελούνται από αντιπροσώπους των ευρωπαϊκών οργανώσεων που εκπροσωπούν τα γενικά ή τα ειδικότερα συμφέροντα του εποπτευόμενου προσωπικού και των τεχνικών στελεχών και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Προς το σκοπό αυτό, κάθε αντιπροσωπεία αποτελείται από τους εκπροσώπους των οργανώσεων κοινωνικών εταίρων με τις οποίες προβαίνει σε διαβουλεύσεις η Επιτροπή κατ' εφαρμογή των διατάξεων της συνθήκης για την κοινωνική πολιτική και οι οποίες υπάγονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

- γενικές διακλαδικές οργανώσεις·
- διακλαδικές οργανώσεις που εκπροσωπούν ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων ή επιχειρήσεων και
- τομεακές οργανώσεις που εκπροσωπούν τη γεωργία και το εμπόριο.

Ο πρακτικός συντονισμός της αντιπροσωπείας των εργαζομένων αναλαμβάνεται από την ευρωπαϊκή συνομοσπονδία συνδικάτων (CES), της δε αντιπροσωπείας των εργοδοτών από την ένωση των συνομοσπονδιών της βιομηχανίας και των εργοδοτών της Ευρώπης (UNICE).

4. Η Επιτροπή κοινοποιεί σε τακτικά διαστήματα στον πρόεδρο της επιτροπής τον κατάλογο των οργανώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τυχόν αλλαγές του τρόπου με τον οποίο εκπροσωπούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο οι εργαζόμενοι και οι εργοδότες.

5. Όταν το κρίνει σκόπιμο, η επιτροπή μπορεί να συνεδριάζει με περιορισμένη σύσταση, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 6. Στην περίπτωση αυτή, το Συμβούλιο μπορεί να εκπροσωπείται από την προεδρία.

Άρθρο 3

1. Η επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον δύο φορές κατ' έτος.
2. Η επιτροπή προεδρεύεται από εκπρόσωπο του κράτους μέλους το οποίο ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου.
3. Προκειμένου η επιτροπή να είναι σε θέση να ασκήσει, υπό τις καλύτερες δυνατές συνθήκες, τα καθήκοντα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η προεδρία του Συμβουλίου μεριμνά ώστε ο διάλογος, η συνεννόηση και η διαβούλευση στους κόλπους της επιτροπής να διενεργούνται εγκαίρως.
4. Εκάστη των δύο αντιπροσωπειών των κοινωνικών εταίρων κοινοποιεί εκ των προτέρων στον πρόεδρο το όνομα του επίσημου εκπροσώπου της που έχει αναλάβει την ευθύνη να παρουσιάσει τη θέση της αντιπροσωπείας του.
5. Σε συνάρτηση με τα θέματα που είναι εγγεγραμμένα στην ημερήσια διάταξη, ο πρόεδρος, σε συνεννόηση με την Επιτροπή και τους κοινωνικούς εταίρους, μπορεί να καλέσει, για να εκφράσουν την άποψή τους, και άλλους εκπροσώπους τομεακών οργανώσεων, εκτός εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3.

⁽¹⁾ ΕΕ L 6 της 10. 1. 1997, σ. 32.

Άρθρο 4

1. Τα θέματα που πρόκειται να συζητήσει η επιτροπή εγγράφονται στην ημερήσια διάταξη, κατ' αίτηση ενός των μερών, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Τα έγγραφα ή οι προτάσεις που υποβάλλονται προς συζήτηση, διαβιβάζονται στον πρόεδρο, ο οποίος τα γνωστοποιεί στα άλλα μέρη· τα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις γραπτώς.

2. Ο πρόεδρος προετοιμάζει τις συνεδριάσεις σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή και τις οργανώσεις των εργαζομένων και των εργοδοτών που συμμετέχουν στις εργασίες της επιτροπής. Ο πρόεδρος συγκαλεί τις προπαρασκευαστικές συνεδριάσεις και τις συνεδριάσεις ολομέλειας και καταρτίζει την προσωρινή ημερήσια διάταξη, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν ανακοινώσεις που υποβλήθηκαν κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1.

Άρθρο 5

1. Ο πρόεδρος συνάγει τα συμπεράσματα της συνεδρίασης και καταρτίζει τα πρακτικά των εργασιών της επιτροπής.

2. Η Επιτροπή προετοιμάζει και συγκεντρώνει πληροφορίες που θα επιτρέψουν στην επιτροπή να εκπληρώσει τα καθήκοντά της.

3. Τα μέλη της επιτροπής που εκπροσωπούν τις οργανώσεις κοινωνικών εταίρων, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο

2 παράγραφος 3, λαμβάνουν έξοδα ταξιδιού, όπως ορίζει σχετικά το Συμβούλιο.

Άρθρο 6

Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό με κοινή συμφωνία. Ο κανονισμός αυτός διέπει, ιδίως, τον πρακτικό τρόπο λειτουργίας της επιτροπής, την προετοιμασία των συνεδριάσεών της και την διεξαγωγή των επαφών με άλλους συναφείς οργανισμούς, ειδικότερα την επιτροπή απασχόλησης και αγοράς εργασίας.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση θα επανεξετασθεί όχι αργότερα από τις 9 Μαρτίου 2002 και, ενδεχομένως, θα τροποποιηθεί βάσει της αποκτηθείσας πείρας.

Άρθρο 8

Καταργείται η απόφαση 70/532/ΕΟΚ.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. RIESTER

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ**της 8ης Μαρτίου 1999****σχετικά με την επέκταση του καταλόγου των επιτροπών που αναφέρονται στο παράρτημα 9 της απόφασης αριθ. 1/95 για την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης**

(1999/208/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 60,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 60 της προαναφερόμενης απόφασης αριθ. 1/95 προβλέπει την επέκταση του καταλόγου των επιτροπών που αναφέρονται στο παράρτημα 9· ότι είναι σκόπιμο να προστεθεί στον κατάλογο αυτό η επιτροπή, τμήμα «Τεχνικοί κανονισμοί», που συνεστήθη δυνάμει της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ ⁽²⁾· ότι το εν λόγω τμήμα «Τεχνικοί κανονισμοί» αποτελεί το τμήμα της επιτροπής που είναι επιφορτισμένο με την εφαρμογή των άρθρων 1 και 8 έως 12 της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ·

ότι η απόφαση αριθ. 5/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας ρύθμισε τις λεπτομέρειες συμμετοχής των εμπειρογνομόνων της Τουρκίας στις εργασίες ορισμένων τεχνικών επιτροπών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στον κατάλογο των επιτροπών που αναφέρονται στο παράρτημα 9 της απόφασης αριθ. 1/95 προστίθεται η επιτροπή, τμήμα «Τεχνικοί κανονισμοί», που συνεστήθη δυνάμει της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της εκδόσεώς της.

Βρυξέλλες, 8 Μαρτίου 1999.

*Για το Συμβούλιο Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας**Ο Πρόεδρος*

J. FISCHER

⁽¹⁾ ΕΕ L 35 της 13. 2. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8· οδηγία όπως τροποποιήθηκε, ιδίως, από την οδηγία 94/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 100 της 19. 4. 1994, σ. 30) και από την απόφαση 96/139/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 32 της 10. 2. 1996, σ. 31).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 1999

που επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα γεώμηλα, εκτός από τα γεώμηλα που προορίζονται για φύτευση, καταγωγής Νέας Ζηλανδίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 563]

(1999/209/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στην Κοινότητα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/2/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1,

την αίτηση που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει των διατάξεων της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, τα γεώμηλα, εκτός από τα γεώμηλα που προορίζονται για φύτευση, καταγωγής Νέας Ζηλανδίας, δεν επιτρέπεται, κατ' αρχήν, να εισάγονται στην Κοινότητα, λόγω του κινδύνου εισαγωγής ασθνειών των γεωμήλων οι οποίες είναι άγνωστες στην Κοινότητα·

ότι με την απόφαση 98/81/ΕΚ ⁽³⁾, η Επιτροπή επέτρεψε στα κράτη μέλη να προβλέψουν παρεκκλίσεις όσον αφορά τα γεώμηλα, εκτός από τα γεώμηλα που προορίζονται για φύτευση, καταγωγής Νέας Ζηλανδίας, υπό ειδικούς όρους, κατά την περίοδο 1998· ότι, για τεχνικούς λόγους, δεν υπήρξαν εισαγωγές δυνάμει της απόφασης 98/81/ΕΚ·

ότι, σε σχέση με τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στο σημείο 25.2 του παραρτήματος IV μέρος Α τμήμα Ι της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ και βάσει των στοιχείων που παρασχέθηκαν από τη Νέα Ζηλανδία, καθώς και διεθνών επιστημονικών δημοσιεύσεων τεχνικής φύσης, προκύπτει ότι η Νέα Ζηλανδία αναγνωρίζεται ως απαλλαγμένη από το *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*·

ότι αναμένεται ότι η Νέα Ζηλανδία θα παράσχει όλα τα αναγκαία τεχνικά στοιχεία που θα επιτρέψουν να εκτιμάται στο μέλλον το φυτοϋγειονομικό καθεστώς της παραγωγής γεωμήλων στη Νέα Ζηλανδία, και ιδίως λεπτομέρειες που αφορούν τον τακτικό έλεγχο των φυτών γεωμήλων και των γεωμήλων κατανάλωσης που εισάγονται και διατίθενται στο εμπόριο στη Νέα Ζηλανδία, μέσω μιας εξέτασης και δοκιμασιών που πραγματοποιούνται σε αντιπροσωπευτικά δείγματα σύμφωνα με αναγνωρισμένες επιστημονικές μεθόδους, ώστε να ανιχνεύεται η παρουσία του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al., καθώς και τα αποτελέσματα της εν λόγω εξέτασης και δοκιμασιών·

ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι που δικαιολογούν την άδεια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπεται στα κράτη μέλη να προβλέπουν, με τους όρους που θεσπίζονται στην παράγραφο 2, εξαιρέσεις από το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, όσον αφορά τις απαγορεύσεις που αναφέρονται στο μέρος Α σημείο 12 του παραρτήματος ΙΙΙ της προαναφερθείσας οδηγίας, που εφαρμόζονται στα γεώμηλα, εκτός από τα γεώμηλα που προορίζονται για φύτευση, καταγωγής Νέας Ζηλανδίας.

2. Εκτός από τους όρους που καθορίζονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ για τα γεώμηλα, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι ειδικοί όροι:

α) τα γεώμηλα πρέπει να μην είναι γεώμηλα που προορίζονται για φύτευση·

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ L 15 της 21. 1. 1998, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ L 14 της 20. 1. 1998, σ. 29.

- β) πρέπει να έχουν καλλιεργηθεί στη Νέα Ζηλανδία απευθείας από γεώμηλα σποράς που έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με το καθεστώς πιστοποίησης των γεωμήλων σποράς της Νέας Ζηλανδίας ή από γεώμηλα σποράς που έχουν πιστοποιηθεί σε ένα από τα κράτη μέλη και εισαχθεί στη Νέα Ζηλανδία αποκλειστικά από τα κράτη μέλη ή από γεώμηλα σποράς που έχουν πιστοποιηθεί σε μια άλλη χώρα από την οποία επιτρέπεται η εισαγωγή στην Κοινότητα γεωμήλων που προορίζονται για φύτευση σύμφωνα με την οδηγία 77/93/ΕΟΚ·
- γ) πρέπει να έχουν υποβληθεί σε αγωγή αφαίρεσης της βλαστικής τους ικανότητας, εκτός αν πρόκειται για πρώιμα γεώμηλα·
- δ) πρέπει να έχουν καλλιεργηθεί σε περιοχές για τις οποίες έχει αναγνωριστεί ότι είναι απαλλαγμένες από το *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, και δεν πρέπει να έχει παρατηρηθεί στον τόπο παραγωγής ούτε σε τόπους που γειτονεύουν άμεσα με τον τόπο παραγωγής κανένα σύμπτωμα του *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, επί κάποιου επαρκές χρονικό διάστημα·
- ε) — πρέπει να έχουν καλλιεργηθεί σε περιοχές στις οποίες είναι γνωστό ότι δεν έχει εμφανιστεί *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. και
— πρέπει να έχουν αναγνωριστεί απαλλαγμένες από *Graphognathus leucoloma* (Boheman), μετά από επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται κατά τη βλαστική περίοδο και από επιθεωρήσεις των κονδύλων σε όλα τα στάδια της ανάπτυξης· εξάλλου, δεν πρέπει να έχει παρατηρηθεί κατά τις επιθεωρήσεις των κονδύλων κανένα σύμπτωμα *Graphognathus leucoloma* (Boheman) και
— πρέπει να έχουν αναγνωριστεί απαλλαγμένες μετά από επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται κατά τη βλαστική περίοδο και από δοκιμασίες που πραγματοποιούνται σε δείγματα του χώματος ή των φυτών, ανάλογα με την περίπτωση, από τους ακόλουθους επιβλαβείς οργανισμούς: *Globodera pallida* (Stone) Behrens, *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens, *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. και *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival. Τα αποτελέσματα αυτών των επιθεωρήσεων και δοκιμασιών παραμένουν στη διάθεση της Επιτροπής, εφόσον τα ζητήσει·
- στ) πρέπει να έχουν αποτελέσει αντικείμενο χειρισμών από εξοπλισμό ο οποίος προορίζεται αποκλειστικά για αυτά ή ο οποίος έχει απολυμανθεί επαρκώς μετά από οποιαδήποτε χρήση για άλλους σκοπούς·
- ζ) πρέπει να συσκευάζονται είτε σε σάκους, είτε σε εμπορευματοκιβώτια τα οποία έχουν απολυμανθεί με ικανοποιητικό τρόπο· σε κάθε σάκο ή εμπορευματοκιβώτιο πρέπει να επιτίθεται επίσημη ετικέτα στην οποία περιλαμβάνονται τα στοιχεία που καθορίζονται στο παράρτημα·
- η) πριν από την εξαγωγή, τα γεώμηλα πρέπει να καθαρίζονται από το χώμα, τα φύλλα και άλλα φυτικά υπολείμματα·
- θ) τα γεώμηλα που προορίζονται για την Κοινότητα πρέπει να συνοδεύονται από ένα φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό που εκδίδεται στη Νέα Ζηλανδία σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 12 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, δάσει της εξέτασης που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, ιδίως όσον αφορά το ότι είναι απαλλαγμένα από τους επιβλαβείς οργανισμούς που αναφέρονται στα στοιχεία δ) και ε).
- Το πιστοποιητικό φέρει, κάτω από τον τίτλο «Συμπληρωματική δήλωση», τη μνεία «Η αποστολή αυτή πληροί τους όρους που θεσπίζονται στην απόφαση 1999/209/ΕΚ»·
- ι) τα γεώμηλα πρέπει να εισάγονται από σημεία εισόδου που βρίσκονται εντός του εδάφους ενός κράτους μέλους το οποίο κάνει χρήση αυτής της παρέκκλισης και που καθορίζονται, για το σκοπό της παρούσας παρέκκλισης απ' αυτό το κράτος μέλος· αυτά τα σημεία εισόδου και το όνομα και η διεύθυνση του επίσημου αρμόδιου φορέα που αναφέρεται στην οδηγία 77/93/ΕΟΚ ο οποίος είναι υπεύθυνος για κάθε σημείο κοινοποιούνται εγκαίρως από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή και παραμένουν στην διάθεση των άλλων κρατών μελών, εφόσον τα ζητήσουν. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η εισαγωγή στην Κοινότητα λαμβάνει χώρα σε ένα κράτος μέλος εκτός από το κράτος μέλος που κάνει χρήση αυτής της παρέκκλισης, οι εν λόγω επίσημοι αρμόδιοι φορείς του κράτους μέλους εισαγωγής ενημερώνουν και συνεργάζονται με τους εν λόγω επίσημους αρμόδιους φορείς των κρατών μελών που κάνουν χρήση αυτής της παρέκκλισης, για να εξασφαλιστεί ότι συμμορφώνονται με αυτήν οι διατάξεις της παρούσας απόφασης·
- ια) πριν από την εισαγωγή στην Κοινότητα, ο εισαγωγέας ενημερώνεται επισήμως για τους όρους που θεσπίζονται στα στοιχεία α) έως ιδ)· ο εν λόγω εισαγωγέας γνωστοποιεί εκ των προτέρων και εγκαίρως κάθε εισαγωγή στους αρμόδιους επίσημους φορείς στο κράτος μέλος εισαγωγής και το εν λόγω κράτος μέλος διαβιβάζει αμέσως τις λεπτομέρειες της γνωστοποίησης προς την Επιτροπή, αναφέροντας·
- το είδος του υλικού,
 - την ποσότητα,
 - τη δηλωθείσα ημερομηνία εισαγωγής και την επιβεβαίωση του σημείου εισόδου.
- Ο εισαγωγέας παρέχει λεπτομέρειες σχετικά με τυχόν αλλαγές της εκ των προτέρων κοινοποίησης που αναφέρεται ανωτέρω προς τους επίσημους αρμόδιους φορείς του κράτους μέλους του, κατά προτίμηση μόλις αυτές καταστούν γνωστές και οπωσδήποτε πριν από την εισαγωγή, και αυτό το κράτος μέλος διαβιβάζει αμέσως τις λεπτομέρειες των αλλαγών στην Επιτροπή·
- ιβ) οι επιθεωρήσεις, συμπεριλαμβανομένης και της δοκιμασίας, που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 12 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ και σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στην παρούσα απόφαση πραγματοποιούνται από τους επίσημους αρμόδιους φορείς, που αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία· από τις επιθεωρήσεις, οι φυτοϋγειονομικοί έλεγχοι διενεργούνται από το κράτος μέλος που κάνει χρήση αυτής της παρέκκλισης. Επιπλέον, κατά τον εν λόγω φυτοϋγειονομικό έλεγχο, αυτό το κράτος μέλος επιθεωρεί και για άλλους επιβλαβείς οργανισμούς. Με την επιφύλαξη του ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 19α παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση πρώτο εδάφιο της εν λόγω οδηγίας, η Επιτροπή καθορίζει το κατά πόσον οι επιθεωρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 19α παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση δεύτερο εδάφιο της εν λόγω οδηγίας ενσωματώνονται στο πρόγραμμα επιθεώρησης σύμφωνα με το άρθρο 19α παράγραφος 5 στοιχείο γ) της εν λόγω οδηγίας·

- ιγ) τα γεώμηλα πρέπει να συσκευάζονται και να επανασυσκευάζονται μόνο σε εγκαταστάσεις εξουσιοδοτημένες και εγγεγραμμένες από τους εν λόγω υπεύθυνους φορείς·
- ιδ) τα γεώμηλα πρέπει να συσκευάζονται ή να ανασυσκευάζονται σε κλειστές συσκευασίες οι οποίες είναι έτοιμες για κατευθείαν παράδοση σε εμπόρους λιανικής πώλησης ή στους τελικούς καταναλωτές και να μην υπερβαίνουν ένα βάρος που είναι σύνηθες γι' αυτόν το σκοπό στο κράτος μέλος εισαγωγής, και 25 χιλιόγραμμα κατ' ανώτατο όριο· στη συσκευασία πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός εγγραφής των εγκαταστάσεων που αναφέρονται στο στοιχείο ιγ), καθώς και καταγωγή από τη Νέα Ζηλανδία·
- ιε) τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της παρέκκλισης αυτής πρέπει, ενδεχομένως, σε συνεργασία με το κράτος μέλος εισαγωγής, να εξασφαλίζουν ότι για κάθε φορτίο γεωμήλων που εισάγεται, σύμφωνα με την απόφαση, θα λαμβάνονται τουλάχιστον δύο δείγματα 200 κονδύλων ανά 50 τόνους ή μέρος της ποσότητας αυτής για επίσημη εξέταση όσον αφορά την *Ralstonia solanacearum*, σύμφωνα με το προσωρινό κοινοτικό πρόγραμμα δοκιμών, όπως καθορίζεται στην απόφαση 97/647/EK της Επιτροπής⁽¹⁾, και στην περίπτωση της *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*, σύμφωνα με την κοινοτική εγκεκριμένη μέθοδο για την ανίχνευση και τη διάγνωση του *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*· σε περίπτωση που υφίστανται υπόνοιες, οι παρτίδες πρέπει να διατηρηθούν χωριστά υπό επίσημο έλεγχο και με απαγόρευση να διατεθούν στο εμπόριο ή να χρησιμοποιηθούν μέχρις ότου διαπιστωθεί ότι δεν επιβεβαιώθηκε σ' αυτές τις εξετάσεις η παρουσία των *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* ή *Ralstonia solanacearum*.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή, μέσω της γνωστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ια), κάθε φορά που κάνουν χρήση της άδειας. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1999, τα στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες που έχουν εισαχθεί σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, καθώς και μια λεπτομερή τεχνική έκθεση για την επίσημη εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ιε)· πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή αντίγραφα κάθε φυτοϋγεινομικού πιστοποιητικού.

Άρθρο 3

1. Το άρθρο 1 εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταξύ 1ης Απριλίου και 31ης Μαΐου 1999.
2. Η παρούσα απόφαση ανακαλείται αν διαπιστωθεί ότι οι όροι που θεσπίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 είναι ανεπαρκείς για να εμποδίσουν την εισαγωγή επιβλαβών οργανισμών ή ότι δεν έχουν τηρηθεί.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ EE L 273 της 6. 10. 1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πληροφορίες που απαιτείται να περιλαμβάνονται στην ετικέτα

[όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ζ)]

1. Ονομασία της αρχής που εκδίδει την ετικέτα.
 2. Ονομασία της οργάνωσης των εξαγωγέων, εάν είναι γνωστοί.
 3. Η ένδειξη «γεώμηλα Νέας Ζηλανδίας που δεν προορίζονται για φύτευση».
 4. Ποικιλία.
 5. Τόπος παραγωγής.
 6. Μέγεθος.
 7. Δηλωθέν καθαρό βάρος.
 8. Ένδειξη «σύμφωνα με τους όρους της ΕΚ που θεσπίζονται στην απόφαση 1999/209/ΕΚ».
 9. Τυπωμένο σήμα ή σφραγίδα της διοικητικής υπηρεσίας φυτοπροστασίας της Νέας Ζηλανδίας.
 10. Ένα ευκρινές σήμα της παρτίδας, όπως: κωδικός, σήμα, ή οποιαδήποτε άλλο ευανάγνωστο εξωτερικό χαρακτηριστικό.
-

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 131/1999 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 1999, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2249/98 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας και για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 17 της 22ας Ιανουαρίου 1999)

Σελίδα 15, στο παράρτημα I, τρίτη στήλη του πίνακα («Πρόσθετος κωδικός Taric»):

αντί: «8116»,

διάβαζε: «8186».

Σελίδα 16, στο παράρτημα II, στον αριθμό 32:

αντί: «Clipper Seafood A/A»,

διάβαζε: «Clipper Seafood A/S».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/1999 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 1999, σχετικά με την προμήθεια στη Ρωσία αρτοποιήσιμου μαλακού σίτου και αρτοποιήσιμης σίκαλης

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 68 της 15ης Μαρτίου 1999)

Το παράρτημα II, σελίδες 14 έως 17, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΙΤΑΡΙ ΜΑΛΑΚΟ ΑΠΟ ΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΠΑΡΑΜΒΑΣΗΣ

Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητα (σε τόνους)	Αποθήκη	Αριθ. ONIC	Λιμάνι φόρτωσης	Πρόγραμμα
Παρτίδα αριθ. 1 (36 000 τόνοι για Mourmansk)					
Coorcan 4, rue des Roquemonts F-14030 Caen Cedex	8 000	Colombelles	P76012	Caen	1ο πλοίο
Coorcan 4, rue des Roquemonts F-14050 Caen Cedex	10 000	Colombelles	P76012	Caen	2ο πλοίο
(18 000 τόνοι για Arkhangelsk)					
Oceal 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	10 250	Pont Saint Maxence	P60006	Rouen	1ο πλοίο
Agrilys 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	7 750	Esquelbecq	P59009	Dunkerque	2ο πλοίο
Παρτίδα αριθ. 2 (25 000 τόνοι για Novorossisk)					
SMEG 119, rue Hoche F-62119 Dourges	25 000	Gent	P96005	Gent	1ο πλοίο
Παρτίδα αριθ. 3 (25 000 τόνοι για Ventspils)					
Oceal 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 300	Clairoix	P60011	Rouen	1ο πλοίο
Force 5 7, rue Aristide Briand F-60110 Meru	5 700	Bouconwilliers	P60008	Rouen	
Oceal 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 300	Clairoix	P60011	Rouen	2ο πλοίο
Agro-Picardie BP 22 F-80200 Longueau	5 700	Saleux	P80006	Rouen	
Oceal 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 256	Clairoix	P60011	Rouen	3ο πλοίο
Agro-Picardie BP 22 F-80200 Longueau	3 150	Saleux	P80006	Rouen	
Force 5 7, rue Aristide Briand F-60110 Meru	3 594	Bouconwilliers	P60008	Rouen	

Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητα (σε τόνους)	Αποθήκη	Αριθ. ONIC	Λιμάνι φόρτωσης	Πρόγραμμα
Παρτίδα αριθ. 4 (25 000 τόνοι για Αγία Πετρούπολη)					
Grain Europ 64, boulevard Caniot F-63033 Arras Cedex	17 299	Dunkerque Petite Synthe	E59399	Dunkerque	1ο πλοίο
J. ROY St. Pol/Mer	7 701	St. Pol/Mer	P59008	Dunkerque	
Παρτίδα αριθ. 5 (50 000 τόνοι για Ρίγα)					
CGT Pleistraat z/n B-9042 Gent	25 000	Gent	P96002	Gent	1ο πλοίο
CGT Pleistraat z/n B-9042 Gent	25 000	Gent	P96002	Gent	1ο πλοίο
Παρτίδα αριθ. 6 (50 000 τόνοι για Μπιουγκα)					
UHF Parc des Bonnettes 3, rue de l'origan BP 311 F-62026 Arras Cedex	4 622	Dunkerque Petite Synthe	E59384	Dunkerque	1ο πλοίο
Grain Europ 64, boulevard Carnot F-62033 Arras Cedex	3 680	Solesnes	E59400	Dunkerque	
Arrilys 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	4 627	Merville	P59006	Dunkerque	
Agrilys 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	6 800	Corgue	P59007	Dunkerque	
Sogescout 12, rue de la Fontaine BP 23 F-59121 Prouvy	5 271	Prouvy	P59004	Dunkerque	
UHF Parc des Bonnettes 3, rue de l'origan BP 311 F-62026 Arras Cedex	25 000	Dunkerque Petite Synthe	E59384	Dunkerque	2ο πλοίο

Διεύθυνση του οργανισμού

ONIC

Office national interprofessionnel des Céréales

21, avenue Bosquet

F-75341 PARIS Cedex 07

Τηλέφωνο: (33) 144 18 20 00

Φαξ: (33) 145 51 90 99

ΣΙΚΑΛΗ ΑΠΟ ΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΠΑΡΑΜΒΑΣΗΣ

Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητα (σε τόνους)	Αποθήκη	Αριθ. BLE	Λιμάνι φόρτωσης	Πρόγραμμα
Παρτίδα αριθ. 7 (10 000 τόνοι για Arkangelska)					
Lagerhaus Heymann & Pegels GmbH & Co. Postfach 91 23 47748 Krefeld	252	Krefeld	276630	A.R.A.G.	1ο πλοίο
Lagerhaus Heymann & Pegels GmbH & Co. Postfach 91 23 47748 Krefeld	7 644	Tönisvorst	269674 269675 270009	A.R.A.G.	
RCG Münster Raiffeisen Central-Gen. Industrieweg 110 48155 Münster	428	Dortmund	270419	A.R.A.G.	
Hack Lagereibetriebe GmbH Ritterstraße 2 97337 Dettelbach	1 562	Würzburg	506394	A.R.A.G.	
BAYWA AG Franken/Würzburg Postfach 81 01 08 81901 München	114	Bayreuth	509479	A.R.A.G.	
Παρτίδα αριθ. 8 (30 000 τόνοι για Ρίγα)					
MÁRKA Markische Kraftfutter GmbH Postfach 10 05 34 16205 Eberswalde	9 633	Eberswalde	277909 500290	Rostock	2ο πλοίο 15 000 t
MÁRKA Markische Kraftfutter GmbH Postfach 10 05 34 16205 Eberswalde	8 700	Rathenow	500293	Rostock	
DEUKA Deutsche Kraftfutterwerke Postfach 10 19 45 40010 Düsseldorf	2 607	Herzberg	277912 277938 507277 507274 507853	Rostock	
Müritzer Lagerhausges. Glienhofweg 6 17207 Röbel	6 988	Altenhof	273658	Rostock	
Dienstleistungs- und Handelsges, mbH Bahnhofstr. 15 19412 Brühl	2 072	Brühl	273421	Rostock	
Παρτίδα αριθ. 9 (30 000 τόνοι για Μουγκα)					
Volksbank eG Dransfeld Grosschneen Postfach 64 37125 Dransfeld	6 006	Rosdorf	509935	Bremen od. Brake od. Nordenham	1ο πλοίο
Weser Lagerhaus GmbH Roßweg 20 20457 Hamburg	8 059	Hoya	503954	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Osnabrücker Lagerhaus Ges. mbH Dumer Hafenstr. 9 49808 Lingen	8 838	Lingen	502408	Bremen od. Brake od. Nordenham	

Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητα (σε τόνους)	Αποθήκη	Αριθ. BLE	Λιμάνι φόρτωσης	Πρόγραμμα
Landw. Bezugs- u Absatzgen. Walsrode eG Postfach, 13 80 29653 Walsrode	2 373	Hademstorf	506384	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Lagerhaus Beverungen K. Frehse GmbH & Co. KG Postfach 11 55 37675 Beverungen	4 420	Beverungen	277899	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Rieke & Co. Lagerhaus n. Spedition Postfach 13 40 37593 Holzminden	304	Holzminden	501569	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Παρτίδα αριθ. 10 (20 000 τόνοι για Αγία Πετρούπολη)					
Getreide AG vonn. P. Kruse/Chr. Sieck Postfach 140 24757 Rendsburg	1 230	Rendsburg	506624	Hamburg	
Raiffeisen Getreidelagerhaus Lüneburg-Embsen GmbH Kurt-Höbold-Str. 3 21337 Lüneburg	10 167	Lüneburg	509932	Hamburg	1ο πλοίο
Rhenania Intermodal Transport GmbH Köpenlcker Str. 16/17 10997 Berlin	5 748	Berlin	277908 271341 503386	Hamburg	
Behala Berliner Hafen- u. Lagerhausbetriebe Postfach 65 02 05 13302 Berlin	2 855	Berlin	501743 504867 277937	Hamburg	
Παρτίδα αριθ. 11 (10 000 τόνοι για Ventspils)					
Rhenania Intermodal Transport GmbH Köpenlcker Str. 16/17 10997 Berlin	1 076	Berlin	271341	Hamburg	
Wittenberger Agrarhandel GmbH Industrieafen 1 06862 Roßlau	2 610	Roßlau	501509	Hamburg	1ο πλοίο
Braun Lagerei Ges. mbH Hauptstr. 100 39345 Bülstringen	6 314	Bulstringen	276624 502014	Hamburg	

Διεύθυνση του οργανισμού

BLE

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Referat 313

Adickesallee 40

60322 Frankfurt am Main

Τηλέφωνο: (49 69) 15 64 665

Φαξ: (49 69) 15 64 793»